



8 marca 2020 – Wrocław – Szkolenie dla tłumaczy j. hiszpańskiego – Wstęp do tłumaczenia dokumentacji medycznej

Organizator: Fundacja FreeLING

Termin: niedziela, 8 marca 2020 r.

Miejsce: Wrocław, Centrum Języka Hiszpańskiego i Kultury Iberoamerykańskiej „El Universo”, ul. Krasińskiego 15a/4

Zakres tematyczny:

Szkolenie skierowane jest do tłumaczy języka hiszpańskiego zainteresowanych przekładem tekstów z dziedziny medycyny. Ma na celu wprowadzenie uczestników w tematykę tłumaczenia dokumentacji medycznej.

W trakcie szkolenia poruszone będą zagadnienia teoretyczne i praktyczne. W ramach zajęć skupimy się na wykonywaniu ćwiczeń tłumaczeniowych, a także na rozwiązywaniu problemów terminologicznych i językowych z tym związanych. Przeanalizujemy również zagadnienia związane z polskim i hiszpańskim językiem medycznym, a przedmiotem analizy będą przykładowe dokumenty medyczne, takie jak wyniki badań USG, wypisy ze szpitala, zaświadczenia lekarskie, opisy badań naukowych, itp

Prowadząca: dr Natalia Likus

Forma: warsztaty translatorskie (6 godzin)

Grupa docelowa:

Szkolenie jest skierowane do początkujących i doświadczonych tłumaczy języka hiszpańskiego zainteresowanych tłumaczeniem tekstów z dziedziny medycyny.

Minimalna liczba uczestników: 5

Maksymalna liczba uczestników: 12

Program:

9.30-9.45: rejestracja uczestników

9.45-12.45: sesja 1 (z przerwą 15-minutową)

12.45-14.00: przerwa obiadowa

14.00-17.00: sesja 2 (z przerwą 15-minutową)

Cena:

Cena szkolenia: 350 złotych.

Cena dla członków organizacji partnerskich, tłumaczy uczestniczących w innym szkoleniu w ten weekend: 320 złotych.

Wliczono w cenę: materiały szkoleniowe, przerwy kawowe, obiad (zupa, danie główne), koszty administracyjno-organizacyjne, certyfikat uczestnictwa.

Rejestracja:

Uczestnicy mogą rejestrować się na [stronie rejestracyjnej](#).

Po rejestracji należy w ciągu 7 dni przelać na konto Fundacji opłatę za udział w szkoleniu. Jeśli wpłata nie zostanie dokonana w tym terminie, organizator może anulować rejestrację. Po zaksięgowaniu wpłaty na rachunku Fundacji do uczestnika wysyłany jest e-mail z potwierdzeniem wpłaty i zapisu na dane wydarzenie. W przypadku problemów z rejestracją prosimy o [kontakt](#) z Fundacją.

Przed rejestracją prosimy o zapoznanie się z ogólnymi warunkami rejestracji w zakładce „[Zasady uczestnictwa](#)”. W przypadku rezygnacji z udziału w szkoleniu do 14 dni przed rozpoczęciem szkolenia Fundacja potrąca 50 złotych z wpisowego. Pozostała kwota zostanie zwrócona na podane konto bankowe. W przypadku rezygnacji w terminie krótszym niż 14 dni przed rozpoczęciem szkolenia Fundacja nie zwraca wpisowego.

Uwaga! Fundacja zastrzega sobie prawo odwołania szkolenia w przypadku, gdy nie zostanie osiągnięta minimalna liczba uczestników. W tym przypadku wpisowe zostanie zwrócone.